

SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XVII LEGISLATURA —————

Doc. XII-bis
n. 41

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2135 (2016)

La mutilazione genitale femminile in Europa

—————
Annunziata il 25 ottobre 2016
—————

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2135 (2016)⁽¹⁾

Provisional version

Female genital mutilation in Europe

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. As of 2016, some 200 million women and girls in the world have undergone genital mutilation. These practices take place primarily in certain countries of Africa and Asia, but they also occur in Europe. Every day, women and girls who are nationals of or resident in Council of Europe member States are at risk of being subjected to genital mutilation.

2. The Parliamentary Assembly first condemned these practices back in 2001 in Resolution 1247 (2001) on female genital mutilation and again in 2013 in Resolution 1952 (2013) on children's right to physical integrity. However, despite growing international awareness of the seriousness of female genital mutilation, the practice persists and remains rooted in the cultures and traditions of the practising communities. In this context, the Assembly points out that no religious text prescribes female genital mutilation.

3. The Assembly underlines the fact that female genital mutilation is an act of violence against women and children and a flagrant violation of human rights. It causes serious physical and mental harm, and is a violation of the prohibition of cruel, inhuman or degrading treatment and of the right to health. As mutilation is practised in most cases during childhood, it also constitutes a violation of children's rights.

4. The Assembly is convinced that prevention must lie at the heart of all efforts to eradicate female genital mutilation and must involve all those concerned, whether the practising communities, grass-roots organisations, social and education services, the police, the justice system or health-care professionals. Awareness-raising, information and education campaigns must include both women and men from the communities concerned and work to dissociate these practices from religion, gender stereotypes and the cultural beliefs which perpetuate discrimination against women.

5. In the light of the above, the Assembly calls on Council of Europe member States to:

5.1. recognise female genital mutilation as violence against women and children and systematically include this issue in national procedures and policies to combat violence, as well as to publicly condemn female genital mutilation, including through relevant legislation;

(1) *Assembly debate* on 13 October 2016 (35th Sitting) (see Doc. 14135, report of the Committee on Equality and Non-Discrimination, rapporteur: Ms Béatrice Fresko-Rolfo; and Doc. 14148, opinion of the Committee on Social Affairs, Health and Sustainable Development, rapporteur: Ms Liliane Maury Pasquier). *Text adopted by the Assembly* on 13 October 2016 (35th Sitting).

5.2. run public awareness-raising and information campaigns on combating female genital mutilation, provide information in the languages most spoken by the practising communities, and support, including financially, the initiatives of non-governmental organisations in this field;

5.3. raise awareness among victims and their families of the fact that, contrary to their beliefs, female genital mutilation is not an issue of honour but an act of violence against women and girls, and an act against the human right to health;

5.4. criminalise the act of subjecting a woman or girl to genital mutilation or coercing her into undergoing it, and the act of inciting a girl to undergo such an act, including where this is practised by health-care professionals, or providing the perpetrator with the means required for this purpose;

5.5. take all necessary measures to prevent girls from being subjected to genital mutilation when travelling to their parents' countries of origin and, to this end, step up international judicial and police co-operation;

5.6. ensure extraterritorial jurisdiction for domestic courts so that criminal prosecutions can be initiated when mutilation has been committed abroad on, or by, nationals or residents of Council of Europe member States;

5.7. sign and/or ratify the Council of Europe Convention on Preventing and Combating Violence against Women and Domestic Violence (CETS No. 210, « Istanbul Convention »), fully apply its provisions and co-operate to the closest possible extent with the Group of Experts on Action against Violence against Women and Domestic Violence (GREVIO) and the Committee of the Parties in monitoring implementation of this convention;

5.8. provide women and girls who have been subjected to or are at risk of being subjected to genital mutilation with access to emergency services, such as free

helplines and shelters, and to health-care and advice services;

5.9. arrange and co-ordinate the collection, at national level and in line with a common methodology, of data on cases of female genital mutilation, ensure they are disseminated to the authorities involved in the fight against these practices, with due regard for international data protection and confidentiality standards, and on this basis frame appropriate and targeted policies to bring an end to female genital mutilation;

5.10. train health-care professionals, teachers, the police, social workers and those working in reception centres for asylum seekers in how to detect female genital mutilation in a culturally sensitive manner without diminishing the seriousness of the practice, and set up mechanisms making it possible to identify girls at risk or those having been subjected to genital mutilation;

5.11. encourage the reporting of women or girls at risk by providing adequate legal protection to professionals where reporting is mandatory;

5.12. provide training for health-care professionals to enable them to diagnose female genital mutilation and provide appropriate care for women and girls suffering from the physical and psychological consequences of this mutilation;

5.13. recognise female genital mutilation, or the well-founded fear of female genital mutilation, as persecution within the meaning of the 1951 Geneva Convention relating to the Status of Refugees, introduce gender-sensitive asylum procedures and incorporate the female genital mutilation issue into individual interviews with women coming from countries where this is practised;

5.14. include the fight against female genital mutilation in international co-operation and development aid activities.

6. The Assembly encourages national parliaments to support action to prevent

female genital mutilation at national level and through their international co-operation activities.

7. The Assembly welcomes and supports the Sustainable Development Goals adopted by the United Nations which include the eradication of female genital mutilation by 2030 and encourages all Council of

Europe member States to make an active contribution to the implementation of the goals.

8. Lastly, the Assembly recognises that female genital mutilation is linked to other harmful traditional practices, in particular early and forced marriages, which warrant separate consideration.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RÉSOLUTION 2135 (2016) ⁽¹⁾

Version provisoire

Les mutilations génitales féminines en Europe

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. En 2016, 200 millions de femmes et de filles avaient, dans le monde, subi des mutilations génitales. Ces pratiques ont lieu principalement dans certains pays d'Afrique ou d'Asie, mais également en Europe. Chaque jour, des femmes et des filles qui sont des ressortissantes des Etats membres du Conseil de l'Europe ou qui y résident sont menacées de subir des mutilations génitales.

2. L'Assemblée parlementaire a condamné ces pratiques dès 2001 dans sa Résolution 1247 (2001) sur les mutilations sexuelles féminines, et à nouveau en 2013 dans sa Résolution 1952 (2013) sur le droit des enfants à l'intégrité physique. Pourtant, malgré la prise de conscience croissante au niveau international de la gravité des mutilations génitales féminines, celles-ci perdurent et demeurent ancrées dans les cul-

tures et traditions des communautés qui les pratiquent. L'Assemblée rappelle à cet égard que les mutilations génitales féminines ne sont requises par aucun texte religieux.

3. L'Assemblée souligne que les mutilations génitales féminines sont une violence faite aux femmes et aux enfants, et constituent une violation flagrante des droits humains. Elles portent gravement atteinte au droit à l'intégrité physique et mentale, à l'interdiction des actes cruels, inhumains ou dégradants et au droit à la santé. Les mutilations étant pratiquées le plus souvent au cours de l'enfance, elles constituent également une violation des droits de l'enfant.

4. L'Assemblée est convaincue que la prévention doit être au cœur de tout dispositif visant à éliminer les mutilations génitales féminines et à inclure tous les acteurs concernés, qu'il s'agisse des communautés qui les pratiquent, des organisations de terrain, des services sociaux et éducatifs, de la police, de la justice ou encore des professionnels de la santé. Les campagnes de sensibilisation, d'information et d'éducation doivent inclure aussi bien les femmes que les hommes des communautés concernées et veiller à dissocier ces pratiques de la religion, des stéréotypes de genre et des croyances culturelles qui perpétuent la discrimination à l'égard des femmes.

(1) *Discussion par l'Assemblée* le 13 octobre 2016 (35^e séance) (voir Doc. 14135, rapport de la commission sur l'égalité et la non-discrimination, rapporteure: Mme Béatrice Fresko-Rolfo; et Doc. 14148, avis de la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable, rapporteure: Mme Liliane Maury Pasquier). *Texte adopté par l'Assemblée* le 13 octobre 2016 (35^e séance).

5. A la lumière de ce qui précède, l'Assemblée appelle les Etats membres du Conseil de l'Europe:

5.1. à reconnaître les mutilations génitales féminines en tant que violence faite aux femmes et aux enfants, et à les intégrer de manière systématique dans les procédures et politiques nationales de lutte contre les violences, ainsi qu'à condamner publiquement les mutilations génitales féminines, y compris en légiférant en la matière;

5.2. à mener des campagnes publiques de sensibilisation et d'information contre les mutilations génitales féminines, à fournir des informations dans les langues les plus parlées par les communautés pratiquant les mutilations génitales féminines, et à soutenir, y compris financièrement, les initiatives des organisations non gouvernementales dans ce domaine;

5.3. à sensibiliser les victimes et leur famille au fait que, contrairement à leurs croyances, les mutilations génitales féminines ne sont pas une question d'honneur mais un acte de violence faite aux femmes et aux filles, et un acte contre le droit fondamental à la santé;

5.4. à ériger en infraction pénale le fait de soumettre ou de contraindre une femme ou une fille à subir une mutilation génitale et le fait d'inciter une fille à subir un tel acte, y compris lorsqu'il est pratiqué par des professionnels de santé, ou de fournir à l'auteur des faits les moyens à cette fin;

5.5. à prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher que des filles subissent une mutilation génitale à l'occasion de voyages dans les pays d'origine de leurs parents et à renforcer à cette fin la coopération judiciaire et policière internationale;

5.6. à prévoir la compétence extra-territoriale des juridictions nationales afin que des poursuites pénales puissent être engagées lorsque les mutilations ont été commises à l'étranger sur, ou par, des ressortissants ou des résidents d'Etats membres du Conseil de l'Europe;

5.7. à signer et/ou ratifier la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique (STCE no 210, « Convention d'Istanbul »), à donner pleine application à ses dispositions et à coopérer pleinement avec le Groupe d'experts sur la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique (GREVIO) et le Comité des Parties dans le cadre du suivi de la mise en oeuvre de cette convention;

5.8. à fournir aux femmes et aux filles ayant subi ou risquant de subir des mutilations génitales l'accès à des services d'urgence, tels que des permanences téléphoniques gratuites et des refuges, ainsi qu'à des services de soins et de conseils;

5.9. à assurer et coordonner la collecte, au niveau national et selon une méthodologie commune, de données sur les cas de mutilations génitales féminines, à veiller à leur partage entre les autorités impliquées dans la lutte contre ces pratiques, dans le respect des normes internationales de protection et de confidentialité des données, et à développer sur cette base des politiques adaptées et ciblées visant à mettre fin aux mutilations génitales féminines;

5.10. à former les professionnels de la santé, les enseignants, la police, les travailleurs sociaux et ceux travaillant dans les centres d'accueil pour demandeurs d'asile à la détection des mutilations génitales féminines, en ménageant les sensibilités culturelles sans minimiser la gravité de la pratique, et à établir des mécanismes permettant le signalement des filles à risque ou ayant subi des mutilations génitales;

5.11. à encourager le signalement des femmes ou des filles en danger en assurant aux professionnels une protection juridique adéquate lorsque le signalement est obligatoire;

5.12. à assurer la formation des professionnels de la santé pour qu'ils soient en mesure de diagnostiquer les mutilations génitales féminines et à apporter les soins

appropriés aux femmes et aux filles qui souffrent de conséquences physiques et psychologiques de ces mutilations;

5.13. à reconnaître les mutilations génitales féminines ou la crainte raisonnable de subir une mutilation génitale féminine en tant que persécution au sens de la Convention de Genève de 1951 relative au statut des réfugiés, à mettre en place des procédures d'asile sensibles au genre et à intégrer la question des mutilations génitales féminines dans des entretiens individualisés avec les femmes provenant de pays où elles sont pratiquées;

5.14. à inclure la lutte contre les mutilations génitales féminines dans les activités de coopération internationale et d'aide au développement.

6. L'Assemblée encourage les parlements nationaux à soutenir les actions de prévention des mutilations génitales féminines au niveau national et à travers leurs activités de coopération internationale.

7. L'Assemblée salue et soutient les Objectifs de développement durable adoptés par les Nations Unies, qui incluent l'élimination des mutilations génitales féminines d'ici à 2030 et encourage tous les Etats membres du Conseil de l'Europe à contribuer activement à la mise en œuvre des objectifs.

8. Enfin, l'Assemblée reconnaît que les mutilations génitales féminines sont liées à d'autres pratiques traditionnelles néfastes, en particulier les mariages précoces et forcés qu'il conviendrait d'examiner de manière distincte.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2135 ⁽¹⁾

La mutilazione genitale femminile in Europa

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. Alla data del 2016, circa 200 milioni di donne e bambine in tutto il mondo avevano subito mutilazioni genitali. Tali pratiche sono in uso soprattutto in alcuni paesi dell'Africa e dell'Asia, ma sono presenti anche in Europa. Ogni giorno, donne e bambine che sono cittadine di Stati membri del Consiglio d'Europa, o vi risiedono, corrono il rischio di subire mutilazioni genitali.

2. L'Assemblea parlamentare ha condannato per la prima volta queste pratiche già nel 2001, con la risoluzione 1247 (2001) sulle mutilazioni genitali femminili, e di nuovo nel 2013 con la risoluzione 1952 (2013) sul diritto dei minori all'integrità fisica. Tuttavia, nonostante la crescente consapevolezza internazionale della gravità della mutilazione genitale femminile, l'usanza persiste e rimane radicata nelle culture e nelle tradizioni delle comunità che la praticano. L'Assemblea sottolinea, a questo proposito, che nessun testo religioso prescrive la mutilazione genitale femminile.

3. L'Assemblea sottolinea il fatto che la mutilazione genitale femminile è un atto di violenza contro le donne e le bambine e una flagrante violazione dei diritti umani. Essa provoca gravi danni fisici e mentali, e costituisce una violazione del divieto dei trattamenti crudeli, inumani o degradanti e del diritto alla salute. Poiché nella maggior parte dei casi la mutilazione è praticata durante l'infanzia, essa costituisce anche una violazione dei diritti del minore.

4. L'Assemblea è convinta che la prevenzione debba essere al centro di tutti gli sforzi per sradicare la mutilazione genitale femminile e debba coinvolgere tutti i soggetti interessati, sia le comunità che la praticano, sia le organizzazioni di base, i servizi sociali e educativi, la polizia, il sistema giudiziario o gli operatori sanitari. Le campagne di sensibilizzazione, informazione e educazione devono includere gli uomini e le donne delle comunità interessate e dissociare queste pratiche dalla religione, dagli stereotipi di genere e dalle credenze culturali che perpetuano la discriminazione nei confronti delle donne.

5. Alla luce di quanto sopra, l'Assemblea invita gli Stati membri del Consiglio d'Europa a:

5.1. riconoscere la mutilazione genitale femminile quale violenza contro le donne e le bambine e includere sistematicamente tale questione nei processi e nelle strategie nazionali di lotta alla violenza, oltre a condannare pubblicamente la mutilazione genitale femminile anche mediante apposite norme;

(1) *Dibattito in Assemblea* del 13 ottobre 2016 (XXXV^a seduta) (cfr. Doc. 14135, relazione della Commissione per le Pari opportunità e la non discriminazione, relatrice: On. Fran oise Hetto-Gasch, e Doc. 14148, parere della Commissione Affari sociali, salute e sviluppo sostenibile, relatore: On. Stefan Schennach). *Testo adottato dall'Assemblea* il 13 ottobre 2016 (XXXV^a seduta).

5.2. avviare campagne di sensibilizzazione e informazione dell'opinione pubblica in merito alla lotta contro la mutilazione genitale femminile, fornire informazioni nelle lingue più parlate dalle comunità che praticano la mutilazione e sostenere, anche finanziariamente, le iniziative delle organizzazioni non governative in tale settore;

5.3. rendere le vittime e le loro famiglie consapevoli del fatto che, contrariamente alle loro credenze, la mutilazione genitale femminile non è una questione d'onore, ma un atto di violenza nei confronti delle donne e delle bambine, e un atto contrario al diritto umano alla salute;

5.4. rendere penalmente perseguibile il fatto di sottoporre una donna o una bambina alla mutilazione genitale o di costringerla a sottoporsi, e il fatto di incitare una bambina a sottoporsi a un tale atto, anche quando esso è praticato da operatori sanitari, o di procurarle i mezzi occorrenti a tale scopo;

5.5. prendere tutte le misure necessarie per impedire che le bambine subiscano mutilazioni genitali quando si recano nei paesi d'origine dei genitori e, a tal fine, intensificare la cooperazione giudiziaria e di polizia a livello internazionale;

5.6. garantire ai tribunali nazionali la giurisdizione extraterritoriale in modo da poter avviare l'azione penale qualora la mutilazione sia stata commessa all'estero a danno di, o da parte di, cittadini o residenti di Stati membri del Consiglio d'Europa;

5.7. firmare e/o ratificare la Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica (STCE n. 210, « Convenzione di Istanbul »), applicarne integralmente le disposizioni e collaborare il più strettamente possibile con il Gruppo di esperti sulla lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica (GREVIO) e il Comitato delle parti nel monitorare l'attuazione della suddetta Convenzione;

5.8. fornire alle donne e alle bambine che hanno subito o rischiano di subire mutilazioni genitali l'accesso a servizi d'emergenza quali numeri telefonici di assistenza e case rifugio gratuiti, all'assistenza sanitaria e a servizi di consulenza;

5.9. organizzare e coordinare la raccolta, a livello nazionale e secondo una metodologia comune, dei dati sui casi di mutilazione genitale femminile, fare in modo che siano diramati alle autorità implicite nella lotta contro queste pratiche, nel rispetto della protezione dei dati a livello internazionale e delle norme di riservatezza, e su tale base concepire politiche appropriate e mirate per porre fine alla mutilazione genitale femminile;

5.10. addestrare gli operatori sanitari, gli insegnanti, la polizia, gli assistenti sociali e gli addetti ai centri di accoglienza per i richiedenti asilo a rilevare le mutilazioni genitali femminili, con riguardo per la dimensione culturale ma senza minimizzare la gravità di tale pratica, e mettere a punto meccanismi che consentano d'individuare le bambine a rischio o quelle che hanno subito mutilazioni genitali;

5.11. incoraggiare le segnalazioni di donne e bambine a rischio fornendo un'adeguata tutela giuridica agli operatori qualora la segnalazione sia obbligatoria;

5.12. fornire agli operatori sanitari una formazione che consenta loro di diagnosticare la mutilazione genitale femminile e prestare cure adeguate alle donne e alle bambine che soffrono le conseguenze fisiche e psicologiche di tale mutilazione;

5.13. riconoscere la mutilazione genitale femminile, o il fondato timore di subirla, come persecuzione ai sensi della Convenzione di Ginevra del 1951 relativa allo statuto dei rifugiati, introdurre procedure di asilo sensibili alle specificità di genere e integrare la questione della mutilazione genitale femminile nei colloqui individuali con le donne provenienti da paesi dove essa è praticata;

5.14. includere la lotta contro le mutilazioni genitali femminili nelle attività

internazionali di cooperazione e assistenza allo sviluppo.

6. L'Assemblea esorta i Parlamenti nazionali a sostenere le iniziative volte a prevenire le mutilazioni genitali femminili a livello nazionale e attraverso le loro attività di cooperazione internazionale.

7. L'Assemblea accoglie con favore e sostiene gli Obiettivi di sviluppo sostenibile adottati dalle Nazioni Unite, comprendenti

l'eliminazione della mutilazione genitale femminile entro il 2030, ed esorta tutti gli Stati membri del Consiglio d'Europa a contribuire attivamente al raggiungimento di tali Obiettivi.

8. Infine, l'Assemblea riconosce che la mutilazione genitale femminile è legata ad altre pratiche tradizionali dannose, in particolare ai matrimoni precoci e forzati, argomento, questo, che merita considerazione a parte.

PAGINA BIANCA



170122017760